





#tekom



ICS Stuttgart 8. – 10. November 2022

Themengebiete der Tagung Topics at the Conference

AI Künstliche Intelligenz

Inwiefern kann die Technische Kommunikation und dort eingesetzte Systeme von KI profitieren? Automatisierung intelligenten Verhaltens und maschinelles Lernen können in die Technische Kommunikation übertragen werden und die semantische Vernetzung von Informationen unterstützen.

BTD Beyond Technical Documentation

NEU

Schauen Sie über den Zaun. Softskills sind natürlich auch für Sie wichtig. Erhalten Sie Anregungen, die auch Ihrem Team zugutekommen können.

CAR Karriere und Persönlichkeitsentwicklung

Die persönliche Entwicklung spielt im Berufsleben eine immer wichtiger werdende Rolle. Erfahren Sie mehr über Stressmanagement, Selbstcoaching, Kreativitätstechniken sowie neue Berufschancen für Technische Redakteure.

CC Contenterstellung

NEU

Frischen Sie Ihre Kompetenzen in den Grundlagen der Erstellung von Inhalten auf und erfahren Sie mehr über aktuelle Trends im Einsatz der verschiedenen Medien.

IN Intelligente Information

Die dynamische Bereitstellung von Nutzerinformationen ist die Zukunft der Technischen Kommunikation: individualisierte Information, zur richtigen Zeit, am richtigen Ort, auf dem Medium der Wahl. Herausforderungen für die Informationserstellung sind strukturiertes Authoring, Component Content Management, Metadaten, intelligente Bereitstellung, Usecases und User Experience.

LT Sprachtechnologien

Sprachtechnologien unterstützen die Verarbeitung natürlicher Sprache durch den Einsatz von Computern. Sprachtechnologie-Anwendungen gibt es in vielen Bereichen, von der Technischen Dokumentation bis zur Übersetzung.

MOB Mobile Dokumentation

Die Bereitstellung technischer Informationen über mobile Endgeräte wird zu einem wichtigen Treiber der Technischen Kommunikation. Erfahren Sie mehr über Kommunikationsstrategien für die mobile Dokumentation, das Erstellen von Geschäftsmodellen, mobile Browser-Versionen und App-Programmierung, nutzergerechte Gestaltung und die Rolle der Technischen Redakteure.

NLND New Learning New Documentation

NEU

Die Synergien zwischen Nutzungsinformationen und Lerninhalten sind groß. Von den neuesten Entwicklungen im Training kann auch die Technische Kommunikation profitieren, denn gerade der Einsatz interaktiver Medien rückt immer mehr in den Fokus.

NORM Rechtliche Anforderungen und Normen

Erwerben Sie Grundlagenwissen und halten Sie sich auf dem Laufenden über die neuesten Entwicklungen im Vertrags-, Produkthaftungs- und Produktsicherheitsrecht sowie über die wichtigsten nationalen und internationalen Normen.

PTK Projekt-, Team- und Kostenmanagement

Dem effizienten Management der Informationsentwicklung kommt ein hoher Stellenwert zu. Erfahren Sie mehr über Managementmethoden, Praxisbeispiele in der Organisation sowie Personal- und Tool-Einsatz entlang der gesamten Prozesskette.

S&T Scripting & Tools

Einzelne Prozeduren und Prozessschritte können durch Scripte automatisiert werden. In den Vorträgen und Workshops werden praxisnahe Möglichkeiten und Beispiele aufgezeigt. Programmieraffine Tagungsteilnehmer sowie Interessierte können kleine Programme (z. B. XSL für Einsteiger, Hands on JSON) und andere Möglichkeiten zur automatisierten Datenverarbeitung erlernen, um den redaktionellen Arbeitsalltag zu unterstützen.

SWD Softwaredokumentation

In der Entwickler- und Softwaredokumentation werden Programmierschnittstellen, kurz API (application programming interface) dokumentiert. Es wird z. B. gezeigt, wie API-Dokumentation automatisiert aus Quellcode erstellt werden kann. Sie lernen die wichtigsten Standards kennen, die mit der Entwicklung von Informationen für Anwender von Software- und Softwaresystemen verbunden sind und wie diese in Ihrer täglichen Arbeit umgesetzt werden können.

TA Professionelles Schreiben

Die Vorträge beschäftigen sich mit allen Aspekten des professionellen Schreibens für die Technische Kommunikation: Sachrecherche, Interviewtechniken, Zielgruppenanalyse, Didaktik der Instruktion, Schreib- und Arbeitstechniken sowie Textverständlichkeit.

TERM Terminologie

Konsistente Terminologie ist ein Qualitätskriterium für gute, verständliche technische Information. Experten zeigen, wie eine Firmenterminologie aufgebaut und verwaltet wird, welche Software dabei zum Einsatz kommt und welche organisatorischen Vorkehrungen zu treffen sind.

TÜ Technische Übersetzung

Hohe Qualität, möglichst günstig und am liebsten gestern geliefert? Demgegenüber stehen spezialisiertes Fachwissen, die Beherrschung verschiedenster Tools, Kenntnisse des rechtlichen Rahmens und Haftungsrisiken der Technischen Übersetzer. Der Themenbereich beleuchtet die verschiedenen Aspekte.

TV Technische Videos

Texte, Fotos, Grafiken und 3D-Modelle können Hypervideos dynamisch und interaktiv ergänzen und die Linearität von Videos aufheben. Gut gemacht kann damit der Lernprozess gesteuert und das Medium auf die individuelle Lerngeschwindigkeit angepasst werden.

UX User Experience

Treffen Sie mit Ihren Inhalten den richtigen Nerv Ihrer Anwender? Holen Sie mit Ihren Angeboten Ihre Kunden erfolgreich ab? Testen Sie mit User-Experience-Analysen, wie Technische Kommunikation ankommt. So können Sie Ihre Inhalte besser auf Nutzertypen und Einsatzszenarien abstimmen und Bedienoberflächen und Navigationspfade optimieren.

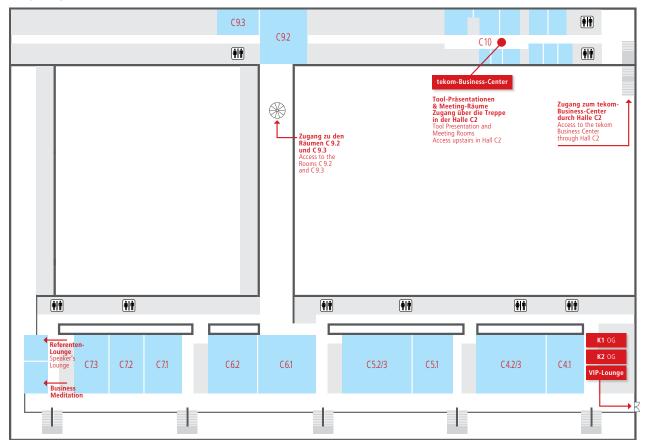
VISU Visuelle Kommunikation

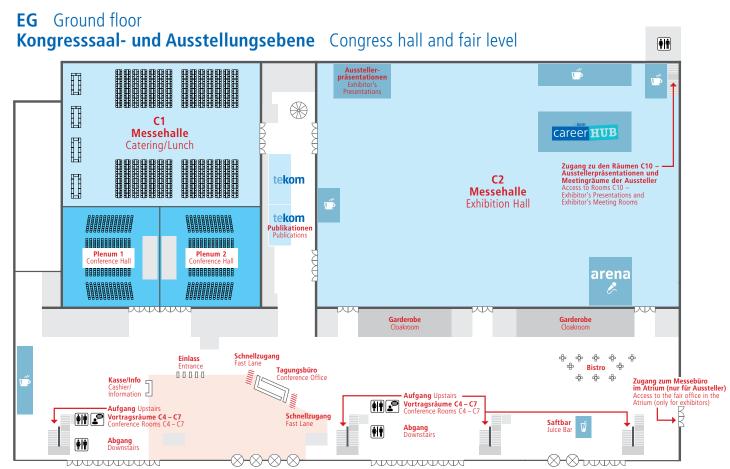
Die Vorträge informieren über die Grundlagen der visuellen Kommunikation, die CAD-Datenübernahme zur Grafikerstellung, die Bedeutung von Typografie in Texten. Außerdem lernen Sie, wie Sie 3D-Animationen, Utility-Filme, Produktund Lernvideos erstellen und zielführend einsetzen.

Raumplan Room Layout

OG Upper floor

Tagungsraumebene Conference level





	Plenum 1 EG	Plenum 2 EG	C4.2/3 OG	C5.2/3 OG	C5.1 OG	C6.1 OG	C6.2 OG	C7.1 OG	C7.2 OG	C7.3 OG	C4.1 OG	C9.2 OG	C9.3 OG	K1 OG	K2 OG	VIP Lounge	Arena C2	career- HUB C2
	Dieso The	e Vorträge werd se presentations v	len online übert vill be broadcast o	ragen nline			Vorträge/ Tutorials	Present Tuto					Work	shops		Meetups		
9:00 - 9:10	Welcome Session																	
9:30 - 10:15	management und Smart-Content	Deep Learning in der Technischen Dokumentation – von der Forschung zur redaktionellen	4.0 with technical communication through Content as a Service O'Keefe	UX /!\ WARNING POLLUTION Gruchmann, Schmeling	Why the content review process is broken, and how to fix it Graat	TERM Workflows für Terminologie und Texte: Von manuellen zu systembasierten Prozessen Gasper	NORM DIN 8579 – Übersetzungsgerechtes Schreiben – Kostenfalle oder unterschätztes Ratio-Potenzial? Wallberg, Paatz		PTK Führen im Kontext Content- Design: Standards, Tools und Workflows für Content-Betrieb Styrz	The Psychology of Decision Mak- ing for Usable Designs Kirk	MOB Einführung in Augmented und Virtual Reality – Technologie, Hardware, Nutzen und Entwicklung Kalem						arena SPRACHTECH- NOLOGIEN	UB
10:15 - 10:45			Komr	nunikationsp	ause, Messeb	esuch Visit to	the fair				Komi	munikationsp	ause, Messeb	esuch Visit to	o the fair		se/are	田
11:00 - 11:45	NORM Aktuelle Rechts- entwicklungen Heuer-James	Mehrsprachige Taxonomien und	for Defining New Documentation Stern	The Force of Habit – Intuitive User Assistance Saremba, Bollen	Technischer Content fürs Marketing: mit Inhalten aus der TD neue Kunden gewinnen Czeschka	TERM Was ist ein Wald? Terminologie und Ontologie für Geodaten Eisold, Schliebner	Lieferantendoku- mentation Ed. 2 Baumgartner,	SWD Minimalism in Theory and Practice Bleiel	PTK Improving Technical Documentation Processes with a Design Thinking Approach Halverscheid	UX UX Writing und Displaytexte: Texte gut, alles gut Gutte, Priewe	MOB Mobile Documen- tation – Reliable Content Access Wherever You Go Girling	vielen Strichen – so baut man	IN Implementing a content delivery portal – practical steps for the planning phase r Katajisto, Henriksson	Sort it out! What Legos and Information Taxonomies Have in Common Stevens		technical com- munication <i>Blok, Welter</i>	https://jahrestagung.tekom.de/messe/arenen	career
12:05 _ 12:50	NORM Entwicklung der Normenreihe ISO/ IEC 82079-x Tillmann, Mahr, Schmeling	Eine Vision für	Dive into the landscape of online content strategy and user assistance Berland	Potenziale der Anwen- der-Perspektive: Customer Journey für Technische Redakteur:innen Bendix	The Times They Are a-Changin' — Systemwechsel aus dem Home- Office Tschöke, Heister PP	TERM Wie man aus einem "Benen- nungswust" unternehmensweit Terminologiearbeit macht Traub, Kreckwitz		SWD Software entwickeln und/ oder dokumen- tieren? Das ist hier die Frage! Wiedenmaier	- ТИТ	UX UI-Texte — aus Software ein Erlebnis machen <i>Mayer</i>	MOB Nutzung von Text-to-Speech in E-Learnings Brecht					11:00-12:00	nttps://jahrestagu	_
		Mittagess	sen 12–15 l	Jhr In M		Mittagessen. Wähl en auch in der Mitta		erfekten Zeitpunkt.		Lunch fro	om 12 p.m.	to 3 p.m.	Choose	C2 lunch is served the perfect time fo will also take place		eak!	_	careerhub/
14:00 _ 14:45	Was erwartet uns?	nale MÜ – Potenziale, Grenzen und Best Practices für ein erfolgreiches	Sharing, and Responsive Design	Comm Resource	Von 1 auf Auto – automatisiertes Redaktionssystem in 6 Monaten Gruber-Baro- witsch, Schwarz		NORM Normenarbeit und Normenrecherche für Einsteiger Dyczka TUT	SWD UML: Nicht sichtbares sichtbar machen Jänicke	PTK Das Qualitäts- trilemma Schiller, Lehmann	UX Usable Security — wie UX Writing dieses Oxymoron lösen kann Wels		PTK Gute Kommunika- tion in schwieri- gen Zeiten Fleury	NORM Endlich Klartext!	СС	PTK Uncovering the	PTK Führen in der Technischen Kommunikation Fleury 14:00–15:00		ortragsprogramm-
15:05 _ 15:50	NORM Zurück zu den Grundlagen: Risikobeurteilun- gen verstehen, abstimmen und umsetzen Frede, Gefken	LT Rechnet sich Maschinelle Übersetzung? Herwartz		Graphics for Your	NLND For the Love of Documentation; A collective look at why documenta- tion matters and where it's going Reiner			SWD docs-as-code sounds compli- cated? Herbst	PTK Get a seat at the product table: how Content Ops can help Berland	The Philips case: Creating Support Videos at scale Maagdenberg, Vonk-Lub	mation for Users is all I need							<u>ک</u>
15:50 – 16:35			Komn	nunikationspa	ause, Messebe	esuch Visit to	the fair				Komi	munikationsp	ause, Messeb	esuch Visit t	o the fair			m.de/h
16:35 17:20	NORM Norm 26514: Jetzt ist die neue Version da Closs	To XLIFF or not to XLIFF? XLIFF and alternatives for efficient translation pipelines Kühnemann	Complexity of Delivering Tech	Yes, You Can Make High Quality Instructional Videos Quickly Reiner	Knowledge Transfer and Knowledge Retention: A New Frontier for Technical Communication	giemanagement Blechschmidt	NORM Leichte Sprache — einfache Sprache — kontrollierte Sprache verständlich muss es sein! Lierheimer	dukte als SaaS die Technische Redaktion	PTK Der TR im Dienstleistungs- unternehmen - Vermittler zwischen den Welten Hufnagel	7 UX-Writing- Tipps für conversionstarke Formulare Priebs, Friedrich	Block	TA Review- und Korrekturanmer- kungen verstehen und formulieren Tenschert	zu einer besseren	TÜ Lektorat, Korrek- turlesen, Revision – was macht man da genau? Ottmann, Canfora	Entscheidungen zu treffen und Entscheidungen	Künstliche und menschliche Intelligenz: WAS macht WER in der Technischen Dokumentation? Fuhrmann, Ziche		https://tagungen.tekom.de/h22/careerhub
bis 18:25																15:15–16:15		http:

18:45 Welcome Back Party

	Plenum 1 EG	Plenum 2 EG	C4.2/3 OG	C5.2/3 OG	C5.1 OG	C6.1 OG	C6.2 0G	C7.1 OG	C7.2 OG	C7.3 OG	C4.1 OG	C9.2 OG	C9.3 OG	K1 OG	K2 OG	VIP Lounge	Arena C2	career- HUB C2
	Dies The	e Vorträge werd ese presentations v	len online übert vill be broadcast o	ragen nline			Vorträge/ Tutorials	Presen [.] Tuto						shops		Meetups		
9:00 - 9:45	TERM Verwaltung inklusiver Sprache in Termbanken Schmitz	iRDS: Latest Developments Fritz, Parson, Schubert, Steinacker	TA Interviewing SMEs Effectively Bleiel	Fast Times at Talkdesk: Managing API Documentation at a Decacorn Duarte	TÜ Übersetzungsge- rechtes Schreiben <i>Blauberger</i> TUT	Gemeinsam durch den Dschungel: Auf Expedition zur optimalen Systemauswahl Hattemer, Weiß	NORM UKCA-Kennzeich- nung <i>Kirchwehm</i>	TA Grammatik – ganz einfach <i>Nickl</i>	MT auf Abwegen – Fehlerquellen maschineller Übersetzung im Unternehmens- kontext Nesbigall	VISU Wie professionell müssen Videos eigentlich sein? Bollen	IN Intelligent and Responsive Content DeLoach TUT	TA Editing Master Class, Part 1: Facing the Big Picture Guren	Interaktive und mehrsprachige Instruktionsvideos – neu gedacht, neu gemacht! Kadelbach, Schellinger	Hands-on: Wege zur Wissensreprä- sentation Ley, Schrempp	Außergewöhn- liche Sprachassis- tenten unter der Lupe Tabourot			A I
10:05 - 10:50		Showcase-Session: Praxiseinsatz von iiRDS Wenner, Grüter, Oevermann, Schad	nical Writers do When Document- ing AI (Under Euro-	SWD Getting Started with API Writing <i>Tarnoruder</i>		Sonstiges Melting complexity into simple when interviewing SMEs Vettor	NORM Being an ISO 27001 certified LSP Lemmens	TA Diskriminie- rungsfreie Sprache und ihre maschinelle Prüfbarkeit Barbiera	LT Neuronale maschinelle Übersetzung und Terminolo- gietreue Münt	Al Localisation in Conversational A.I.: Ethics and Challenges Tabourot						CAR Wie verändert die Digitalisierung unsere Arbeit in der Technischen Dokumentation? Gust, Weber 10:05–11:05	BAU- PRODUKTE	er HU
10:50 - 11:35			Komr	nunikationspa	ause, Messebo	esuch Visit to	the fair				Kom	munikations	oause, Messek	esuch Visit t	o the fair		se/arei	a
11:35 - 12:20	TERM Vereint und einheitlich – oder: Wie aus zwei eins wird Fleischmann	into iiRDS Best Practice Schrempp, Hoffmann, Poljakow,	Diamonds are forever, and your documentation should be too Rosin	TERM Inclusive language — A continuous improvement journey at Philips Fleck, Kruse	S&P Experimentelles zu XSLT und XPath 4.0 <i>Meinike</i>	Standardisierung von digitalen Informations-produkten mithilfe des Funktionsdesigns Doronina	Block for tekom Europe	TA Hinweise für Sachschäden: nach Schema F oder lesefreund- lich Meier, Linnemann	ET Einführung von Machine Translation bei Haufe-Lexware Services Ceglarek, Heussler PP	AI Mit KI-Unterstüt- zung Anlagen- dokumentation für die situative Bereitstellung aufbereiten Meier, Schäfer PP	automatisieren – Hirngespinst oder doch Realität? Paul, Reeker PP	IN Die Content- Factory: Rezepte entwickeln für di- gitalen Mehrwert Gutknecht, Schmeling	zu einer besseren Informationsarchi-	TÜ Lektorat, Korrekturlesen, Revision — was macht man da genau? Ottmann, Canfora	tekom-Kompe- tenzrahmens für die technische	Metadaten und Docs as Code – (wie) geht das? Lüders 11:35–12:35	https://jahrestagung.tekom.de/messe/arenen	Car
bis 13:25		- Steinacker, Parson															estagu	/qnı
		Mittagess	sen 12–15 l	Jhr In Mo	essehalle C2 gibt es Vorträge find	Mittagessen. Wähl en auch in der Mitta		erfekten Zeitpunkt.		Lunch fro	om 12 p.m	. to 3 p.m.	Choose	C2 lunch is served the perfect time fo will also take place		eak!	s://jahr	.careerhub/
14:00	User Generated Content und Knowledge Centered Service – das Ende der TD? Steinacker, Reichenberger	MOB Mit WCMS, E-Learning-Plugln und HTML5- Technologien multimediale TD erstellen Albrecht, Schober	are based upon the international standards for service excellence	home office has on our productiv- ity and how can we maintain it?	TERM Automatischer Ontologieauf- bau — Quality in, Quality out Reuther, Frey PP	Die Zukunft wird anders als gedacht, Redak- tionssysteme auch <i>Göttel</i>	Inklusive Sprache: PR-Stunt oder echter Wett- bewerbsvorteil? Saur, Wilson	TA Reviewen, Lektorieren, Korrigieren — leichter und besser Tenschert	Wie Sie ein Redaktions- system samt neuem Überset- zungsworkflow implementieren Fuchs, Happe	S&P Adobe Scripting für Einsteiger <i>Glatz</i> TUT	IN Tool-Auswahl und -Einführung mit System und Köpfchen Fleury TUT	TA Editing Master Class, Part 1: Facing the Big Picture Guren	Open Broadcast Studio for Docu- mentation Ward	Sonstiges Mentale Tools für Empathie und Effizienz Maul	 Werkzeuge zur 	Kommunikation Hufnagel, Probian	http	ortragsprogramm-
15:05	NORM Green Deal — Technische Kommunikation ist wichtig für nachhaltige Produktnutzung Fleischer	MOB Augmented und Virtual Reality in der Wissens- vermittlung // immersiv Lernen und Lehren Heller	S&P Hands on JSON: Edit, Validate, Query, Convert Nadolu	Intent-based IA: A methodical approach to designing information Palliyathu	TERM Raus aus dem Content-Silo – mit konsistenter Terminologie Hahn, Krämer	Manufacturing and service inst- ructions for field and factory <i>Girling</i>	BTD Bis zu den Sternchen – und noch viel weiter! Warum inklusive Sprache viel mehr ist als Gendern Kaufhold	TA Be more with less Stevens	Übersetzungs- qualität prüfen: Praktisch, effizient und flexibel Sixdorf							14:00-15:00		2
15:50 - 16:35			Komn	nunikationspa	use, Messebe	esuch Visit to	the fair				Kom	munikations	oause, Messek	esuch Visit t	o the fair			m.de/h
16:35 17:20	Podiums- diskussion	LT Für immer "Technischer Redakteur"? Spannende Berufsbilder im Umfeld der TK Lutz		ted by machine	TÜ Gendern International – die richtigen Vorga- ben für gelungene Übersetzungen Köbke	mit der Cloud	BTD Denksport mit Wordle und Variationen Meinike	TA Nudging! Was Technische Kommunikation von Verhaltens- ökonomie lernen kann Jänicke	LT Datensicherheit und Produktivi- tätssteigerung durch die maschinelle Übersetzung lcer, Kurz	Block for tekom Europe	IN Chancen und Hürden einer System- Migration Fernandez	Sonstiges Mentale Stärke. Die persönliche Resilienz-Toolbox auffüllen Nübel	PTK Leading Like a Pro or How to Boost the Visual Knowledge of Your Teammates Radkova, Boeva	Software translation: Best (and worst) practices Shepstone	Knowledge Shar- ing with European Union Knowledge Management portals (Eprel, ECHA) Galiazzo	nenverordnung: Was erwartet uns? Akdut, Heuer-James, Schmeling		https://tagungen.tekom.de/h22/careerhub
bis 18:25																16:35–17:35		http

18:30 Party mit der legendären tekom Allstar Band

Donnerstag Thursday **10.11.2022**

	Plenum 1 EG	Plenum 2 EG	C4.2/3 OG	C5.2/3 OG	C5.1 OG	C6.1 OG	C6.2 OG	C7.1 OG	C7.2 OG	C7.3 OG	C4.1 OG	C9.2 OG	C9.3 OG	K1 OG	K2 OG	VIP Lounge	Arena C2	career- HUB C2
		e Vorträge werd ese presentations v					Vorträge/ Tutorials	Presen [.] Tuto					Work	shops		Meetups		
9:00 9:45		"Hallo Kunde, hier antwortet Dein Serviceteam!" Arentzen	Visual Studio Code as your writing tool Skaara Dias TUT	Sonstiges Turning content strategies into operating models Bailie	NLND Spielend Lernen – lernend Spielen <i>Görs</i> TUT	iiRDS im Projekt SOLIS-Doc –	PTK Verbesserung von Prozessen der Technischen Dokumentation mit einem Design-Thinking- Ansatz - Halverscheid	TA Delivering a full featured technical documentation web site using DITA XML struc- tured content Coravu	CC Content standar- disieren – wie fängt man an? Kraußl	S&P Introduction to ISO Schematron Nadolu TUT	Sprache — pragmatische Umsetzung in Terminologie- datenbanken <i>Früh, Evers</i>	Viele Kreise mit vielen Strichen – so baut man sich heutzutage "Wissen"! Steurer, Steinacke	IN Implementing a content delivery portal – practical steps for the planning phase r Katajisto, Henriksson	Sort it out! What Legos and Information Taxonomies Have in Common Stevens	Außergewöhn- liche Sprachassis- tenten unter der Lupe Tabourot			HUB
10:05 _ 10:50	Inhalte, die wirken: Guter Content braucht eine Strategie Styrz	VISU Variable Fonts in der Technischen Kommunikation <i>Brinkmann</i>		Sonstiges A Microcopy is just the begin- ning! Singh		Kraut und Rüben und wie man daraus harmonisierte Metadaten erzeugen kann Wenner, Wolff	TUT	TA Ich weiß nicht, was soll es bedeuten – Ambiguität in technischen Texten Jung	Block für JTCA		τυτ					NORM Nach der Norm ist vor der Norm: Weiterentwicklung der 82079-1 Tillmann, Mahr, Schmeling 10:05–11:05		areer
10:50 _ 11:35		Kommunikationspause, Messebesuch Visit to the fair Kommunikationspause, Messebesuch Visit to the fair														se/are	Ŭ	
11:35 12:20	Al From PDF to digital twin with Al Oevermann, Turrin	S&P Alles automatisch? Potenziale und Grenzen der Workflowsteuerung in Redaktionssystemen Dreikorn	Product Information Delivery via the Digital Data Chain Thater, Lange	PTK How Siemens Gamesa works with documen- tation Keller	Mobile UX find- ings from Testing the World's Lead- ing eCommerce Sites Hugo	IN PLM — CCMS: a good fit for optimal User Experience Vertriest	TA Ready for translation? Wie beim Schreiben von Content die Übersetzung mitgedacht wird Bacani	TERM Den Überblick behalten – unser Weg zum unter- nehmensweiten Terminologie- management Herwartz, Zühlke	Sonstiges Keine Angst vor \$1000D Grubitz	Genug geredet: Instruktions- videos – von der Konzeption bis zur Umsetzung Kadelbach, Geyer	bewerbsvorteil?	TA Review- und Korrekturanmer- kungen verstehen und formulieren Tenschert	PTK Leading Like a Pro or How to Boost the Visual Knowledge of Your Teammates Radkova, Boeva	How do we write in and for the year 2030 Stadlbauer		Metadaten und Docs as Code – (wie) geht das? Lüders 11:35–12:35	gung.tekom.de/messe/arenen	amm-careerhub/
bis 13:25																		progra
		Mittagess	sen 12–15 l	Jhr In M	essehalle C2 gibt es Vorträge find	Mittagessen. Wähl en auch in der Mitta	The second secon	erfekten Zeitpunkt.		Lunch fro	om 12 p.m.	. to 3 p.m.	Choose	I C2 lunch is served the perfect time fo will also take place		eak!	https://jahresta	ortrags
14:00	IT Implementing Trained Machine Translation Models: Executive Overview Dranch	Sonstiges Insight-Report- Service – welche Informationen braucht der Service? Rechtien	How you work with documentation as part of the overall company strategy Blok	scan more	Storytelling: the secret ingredient for podcast creation <i>Peel</i>	IN Digitale Dokumentation — Tipps und Tricks aus dem Nähkästchen Krägel, Mandic			Digitalization and modularization of port cranes' customer documentation at Konecranes	Melting	Katalogauto- matisierung bei	90 Minuten Usability Experience – challenge accepted? Schellinger	Sonstiges Digitalisierung und Usability in	BTD Von der Kunst, Entscheidungen zu treffen und Entscheidungen zu revidieren Belková-Kiesau	SWD How to work with API documenta- tion efficiently Yatskiv	TERM	http	de/h22/careerhub/vortragsprogramm-careerhub/
15:05 _ 15:50	SWD Docs-as-Code wird zu Docs-im- Code Knebel, Mackenthun	"Smart Assist Content" – Inhal- te für den flächen-	content in a crazy schedule without proper planning	topics supporting standardized mod-		IN Wie werden Daten zu einem semanti- schen Netzwerk? Munk, Munk	TBA	ТВА	ТВА	ТВА	TBA							https://tagungen.tekom.de
6:10 - 6:40	Closing Session																	https://tag